

Indice

Volume 2

- 6 **Il testo — 613**
6.1 Il testimone unico Pr-1 — 613
6.1.1 Descrizione del codice — 613
6.1.2 Note sugli usi interpuntivi — 619
6.1.3 Criteri di trascrizione e di edizione — 620
6.2 Edizione del testo — 628
6.3 Apparato critico — 1220

Volume 1

Avvertenze e ringraziamenti — VII

Premessa — IX

- 1 **Introduzione — 1**
1.1 Il commento al *Teseida* trasmesso dal ms. Parigino
It. 581 (Pr-1) — 1
1.1.1 Motivi di interesse del testo — 1
1.1.2 Il commento e il suo testimone unico — 4
1.2 Lo *Scripto sopra Theseu re* e la tradizione delle chiose volgari
al *Teseida* — 8
1.3 Pr-1 nello *stemma codicum* del *Teseida* — 21
1.3.1 Collazioni — 24
1.3.2 Nuovi elementi sulla ricezione del *Teseida* nel Regno di Napoli — 35
1.4 Un antico testo meridionale — 37
- 2 **Le fonti — 41**
2.1 Lo *Scripto sopra Theseu Re* e le sue fonti — 41
2.2 Lo *Scripto* e la grande letteratura del Trecento — 47
2.2.1 I commenti danteschi — 47
2.2.2 Lo *Scripto* e le Tre Corone — 56
2.3 Volgarizzamenti toscani — 61
2.3.1 Il volgarizzamento delle *Metamorfosi* di Arrigo Simintendi — 61
2.3.2 Il volgarizzamento delle *Heroides* di Filippo Ceffi — 74
2.4 Fonti latine — 79

2.4.1	Le chiose latine di Nicola Trevet — 79
2.4.1.1	Il commento alle tragedie di Seneca — 79
2.4.1.2	Il commento di Nicola Trevet alla <i>Consolatio</i> di Boezio — 85
2.4.2	L' <i>Ovidius moralizatus</i> di Pierre Bersuire — 87
2.4.3	Altre fonti latine — 91
2.5	La questione <i>Alcerone</i> — 95

3 La lingua — 102

3.0	Premessa — 102
3.1	Grafie — 104
3.1.1	Rappresentazione di [k] — 105
3.1.2	Rappresentazione di [n] — 107
3.1.3	Rappresentazione di [ʃ] — 110
3.1.4	Particolarità nella rappresentazione di [k] e [g] — 113
3.1.5	Rappresentazione di [tʃ] e [ts] — 115
3.1.6	Rappresentazione di [i] e [j] — 125
3.1.7	Un consuntivo — 127
3.2	Fonetica — 128
3.2.1	Vocalismo — 128
3.2.1.1	Vocalismo tonico — 128
3.2.1.1.1	Esiti di Ě — 132
3.2.1.1.2	Esiti di Ō — 138
3.2.1.1.3	Esiti di Ė — 141
3.2.1.1.4	Esiti di Ī — 145
3.2.1.1.5	Esiti di Ō — 149
3.2.1.1.6	Esiti di Ũ — 152
3.2.1.1.7	Apertura di Ī, Ũ toniche — 154
3.2.1.1.8	Esiti di -ARIU di tramite galloromanzo — 156
3.2.1.1.9	Altre alterazioni della vocale tonica — 156
3.2.1.2	Tra vocalismo tonico e atono — 157
3.2.1.2.1	Trattamento di AU tonico e protonico e dittongo <i>au</i> secondario — 158
3.2.1.2.2	Vocali in iato — 160
3.2.1.3	Vocalismo atono — 161
3.2.1.3.1	Centralizzazione e labializzazione della vocale pretonica — 161
3.2.1.3.2	Esiti di Ī, Ė, Ě protonici in sillaba iniziale — 164
3.2.1.3.3	Esiti di Ũ, Ō, Ŏ protonici in sillaba iniziale — 167
3.2.1.3.4	Esiti di ī, ē, Ĕ protonici in sillaba intermedia — 169
3.2.1.3.5	Esiti di ū, ō, ŏ protonici in sillaba intermedia — 171
3.2.1.3.6	Apertura di Ī, Ũ in protonia — 172

- 3.2.1.3.7 Passaggio *-ar-* > *-er-* in protonia — 174
 3.2.1.3.8 Dittonghi in voci arizotoniche — 175
 3.2.1.3.9 Vocalismo postonico non finale — 176
 3.2.1.3.10 Vocalismo finale — 180
 3.2.2 Consonantismo — 186
 3.2.2.1 Trattamento delle occlusive: lenzione — 186
 3.2.2.2 Trattamento delle occlusive: assordimento — 190
 3.2.2.3 Esiti di B, V — 193
 3.2.2.4 Esiti di DJ, Ge.^{e.i}, J — 197
 3.2.2.5 Esiti di BJ, VJ — 200
 3.2.2.6 Esiti di LJ — 201
 3.2.2.7 Esiti di PJ — 202
 3.2.2.8 Esiti di NJ e MJ — 202
 3.2.2.9 Esiti di RJ — 202
 3.2.2.10 Esiti di SJ e sviluppi correlati — 203
 3.2.2.11 Esiti di PSJ, SSJ, STJ e altri sviluppi palatali — 206
 3.2.2.12 Esiti di CJ, TJ — 206
 3.2.2.13 Esiti dei nessi di consonante + L — 208
 3.2.2.14 Esiti di GN, GR — 213
 3.2.2.15 Esiti dei nessi di occlusiva + R — 214
 3.2.2.16 Sonorizzazione di consonante sorda dopo nasale o vibrante — 215
 3.2.2.17 Esiti dei nessi primari e secondari di consonante + W — 216
 3.2.2.18 Esiti di W- — 218
 3.2.2.19 Esiti di L preconsonantico — 219
 3.2.2.20 Esiti della sibilante dopo consonante liquida o nasale — 220
 3.2.2.21 Esiti di -ND-, -MB- — 221
 3.2.2.22 Esiti di -X- — 222
 3.2.2.23 Consonanti geminate — 223
 3.2.2.24 Assenza della retroflessione di [ll] — 226
 3.2.2.25 Raddoppiamento fonosintattico — 227
 3.2.2.26 Altri casi di geminazione consonantica in limite morfematico
o morfosintattico — 231
 3.2.3 Fenomeni generali — 232
 3.2.3.1 Prostesi — 232
 3.2.3.2 Epentesi e altri fenomeni di comparsa di suoni — 233
 3.2.3.3 Epitesi (con osservazioni su alcuni sviluppi di -S) — 237
 3.2.3.4 Aferesi — 238
 3.2.3.5 Sincope — 240
 3.2.3.6 Apocope — 242
 3.2.3.7 Metatesi — 245

- 3.2.3.8 Dissimilazione — 246
3.2.3.9 Assimilazione — 247
3.2.3.10 Ristrutturazione sillabica in principio di parola — 248
3.3 Morfologia — 250
3.3.1 Morfologia del nome — 250
3.3.1.1 Classi flessionali — 250
3.3.1.2 Particolarità del genere — 252
3.3.1.3 Metaplasmi flessionali — 262
3.3.1.4 Casi — 264
3.3.1.5 Articolo determinativo — 265
3.3.1.6 Preposizioni articolate — 274
3.3.1.6.1 Preposizione *de ~ di* + articolo determinativo — 275
3.3.1.6.2 Preposizione *a (ad)* + articolo determinativo — 277
3.3.1.6.3 Preposizione *da* + articolo determinativo — 278
3.3.1.6.4 Preposizione *in* + articolo determinativo — 279
3.3.1.6.5 Preposizione *con* + articolo determinativo — 281
3.3.1.6.6 Altre preposizioni — 283
3.3.1.6.7 Anomalie nell'impiego delle preposizioni deboli — 283
3.3.1.7 Articolo indeterminativo — 287
3.3.1.8 Possessivi — 288
3.3.1.9 Pronomi personali tonici — 292
3.3.1.10 Clitici — 298
3.3.1.11 Relativi — 303
3.3.1.12 Interrogativi — 306
3.3.1.13 Dimostrativi — 307
3.3.1.14 Indefiniti — 309
3.3.1.15 Numerali — 312
3.3.1.16 Comparativo e superlativo dell'aggettivo — 312
3.3.2 Morfologia del verbo — 313
3.3.2.1 Coniugazioni — 313
3.3.2.2 Ampliamento ed encliticizzazione — 315
3.3.2.3 Modificazione del tema verbale — 317
3.3.2.4 Presente indicativo — 319
3.3.2.5 Imperfetto indicativo — 327
3.3.2.6 Perfetto — 329
3.3.2.7 Futuro — 337
3.3.2.8 Presente congiuntivo — 340
3.3.2.9 Imperfetto congiuntivo — 342
3.3.2.10 Condizionale — 344
3.3.2.11 Imperativo — 347

3.3.2.12	Participio presente — 347
3.3.2.13	Participio passato — 348
3.3.2.14	Gerundio, infinito e forme flesse — 349
3.4	Note su sintassi, forme e costrutti — 351
3.4.1	Avverbi, preposizioni, congiunzioni — 351
3.4.2	La congiunzione <i>nora</i> — 355
3.4.3	Accusativo preposizionale — 356
3.4.4	Infinito introdotto da preposizione — 358
3.4.5	Dativo di possesso — 359
3.4.6	Clitici formalmente accusativali in funzione dativale? — 359
3.4.7	Verbi intransitivi usati transitivamente — 360
3.4.8	Uso di <i>si</i> in proposizioni dipendenti — 362
3.4.9	Obliquo senza preposizione — 363
3.4.10	Ausiliari — 363
3.4.11	Accordo del participio passato — 364
3.4.12	Concordanze — 366
3.4.13	Coordinazione — 368
3.4.14	Subordinazione — 369
3.4.15	Modi e tempi verbali — 374
3.4.16	Perifrasi durativo-progressive con <i>andare/gire</i> + gerundio — 376
3.4.17	Perifrasi con HABÈRE prepunto — 376
3.4.18	TENÈRE nel senso di avere — 378
3.4.19	STARE nel senso di essere — 378
3.4.20	Il tipo <i>la pasta vuole cotta</i> — 379
3.4.21	Dislocazione, tema sospeso, anacoluto, ridondanza e alterazioni dell'ordine sintattico — 379
3.4.22	Negazione — 385
3.5	Fra Taranto e Lecce? Spie lessicali di localizzazione — 386
4	Concordanze lessicali — 393
4.1	Criteri di lemmatizzazione — 393
4.2	Lemmario — 396
4.3	Indice onomastico — 554
4.3.1	Antroponimi e nomi propri di mostri e animali — 554
4.3.2	Toponimi — 570
4.3.3	Libri delle Scritture — 573
4.3.4	Titoli di altre opere — 574
4.3.5	Astronomi — 576
4.3.6	Altri elementi onomastici — 577
4.4	Lezioni erronee, spurie o inintelligibili — 578

XII — Indice

**4.4.1 Elenco degli errori — 578
4.4.2 Voci (pseudo-)greche — 581**

5 Bibliografia generale 583